





Български

## ВАЖНО - ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА - ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО

Следвайте внимателно тези предупреждения и инструкциите за безопасност и монтаж. Запазете за бъдеща справка.

## ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не оставяйте детето без надзор.

За деца до 12 месеца/11 кг.

### Важни инструкции за безопасност!

- Поставяте масата за повиване на безопасно разстояние от открит огън и други източници на силна топлина като електрически печки, газови печки и други.
- Преди употреба затегнете добре всички скрепителни елементи. Редовно ги оглеждайте и при нужда затягайте.
- НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ продукта, ако някоя негова част е счупена, окъсана или липсва. Подменете я в най-близкия магазин на IKEA. Не използвайте неоригинални части.
- Препоръчва се масата за повиване да се използва с подложка с размерите на масата и плътност не по-голяма от 2 см. Поставете подложката в средата на масата на повиване.

### Грижа и почистване

- Избършете с кърпа, напоена с мек почистващ препарат.

- Подсушете като забършете с чиста кърпа.

## Önemli güvenlik bilgileri!

Türkçe

# ÖNEMLİ - İLERDE GEREKEBİLECEĞİ İÇİN SAKLAYINIZ - DİKKATLE OKUYUNUZ

Buradaki uyarıları ve montaj talimatlarını dikkatle takip ediniz. İlerde başvurmak üzere saklayınız.

## ⚠️ UYARI!

Çocukları gözetimsiz bırakmayınız. 12 ay/11 kg ağırlığına kadar çocuklar için kullanılabilir.

### Önemli güvenlik bilgileri!

- Alt değiştirme masasını, açıkta yanan ateş, elektrikli ve gazlı ısıtıcılar gibi diğer ısı kaynağı sağlayan objelerden uzaktaki güvenli bir mesafede yerleştiriniz.
- Ürünü kullanmaya başlamadan önce tüm bağlantı parçalarını sıkılaştırınız. Tüm bağlantı parçalarını düzenli olarak kontrol edip gerekirse tekrar sıkınız.
- Ürünün herhangi bir parçası eksik, hasarlı ya da kırık ise KULLANMAYINIZ. Yedek parçalar için en yakın IKEA mağazası ile temasa geçiniz. Parçaların yerini ya da parçalarını değiştirmeyiniz.
- Alt değiştirme masası ile birlikte kullanılacak ped için önerilen maksimum kalınlık 2 cm. dir.Değiştirme pedini değiştirme masasının ortasına yerleştirin.

### Bakım ve Temizliği

- Temiz bir bez, hafif bir temizlik malzemesi ile silatarak siliniz.
- Temiz bir bezle kurulayınız.

## عربي

# هام - احتفظي به للرجوع إليه مستقبلاً - اقرئي بعناية

اتبعي هذه التحذيرات وتعليمات التجميع بدقة تامة. احتفظي بها للمستقبل.

## ⚠️ تحذير!

لا تتركی الأطفال دون رقابة. للأطفال حتى 12 شهر/11 كجم.

### معلومات هامة للسلامة!

- برجى الحذر من التهاب المفاصل ومصادر الحرارة القوية الأخرى. مثل المواقد الكهربائية، المواقد الغازية وغيرها.
- وخاصة القريبة من وحدة التكييف.
- برجى ربط جميع التركيبات التجميع بإحكام قبل الاستخدام.
- برجى فحص جميع التركيبات على فترات منتظمة وأبدي ربطها إذا لزم الأمر.
- برجى عدم استخدامها في حالة تعرض أحد قطعها للكسر.
- التلف أو الققدان. برجى الإتصال بمعرض أيكيا لاستبدال القطع.
- لا تستخدمى قطع بديلة غير أصلية. الحجم الموصى به للبادئة التكيير التى تستخدم مع هذه الطاولة لتكون بمثابة لا تتجاوز 2 سم. ينبغي وضع لبادئة التكيير في وسط سطح الطاولة.

### العناية و التنظيف

- امسح بقطعة قماش نظيفة مبللة بمنظف بارد .
- امسح بقطعة قماش جافة و نظيفة.

Hrvatski

# VAŽNO – SAČUVATI ZA BUDUĆE POTREBE – RAŽLJIVO PROČITATI

Pažljivo se pridržavati upozorenja i uputa za sastavljanje. Sačuvati za budućee potrebe.

## ⚠️ UPOZORENJE!

Ne ostavljati dijete bez nadzora. Za djecu do 12 mjeseci/11 kg.

### Važne sigurnosne informacije!

- Postoji opasnost od otvorene vatre i ostalih izvora topline, kao što su električni radijatori, plinski štednjaci itd. u neposrednoj blizini jedinice za previjanje.
- Dobro zategnuti sve okove prije upotrebe. Redovito provjeravati sve okove i po potrebi dodatno zategnuti.
- NE koristiti ako je bilo koji dio slomljen ili nedostaje. Kontaktirati lokalnu robnu kuću IKEA za rezervne dijelove. Ne nadomještati dijelove.
- Preporučuje se korištenje podloge koja dimenzijama odgovara stolu za previjanje i maksimalne debljine 2 cm. Postaviti podlogu na sredinu stola za previjanje.

### Njega i čišćenje

- Čistiti krpom namočenom u blagom sredstvu za čišćenje.
- Obrisati čistom krpom.

## 중요정보

中文

# 重要信息——保留此信息，以便日后需要——请仔细阅读

请遵循此警告信息和组装说明进行操作。保留此信息，以便日后需要。

## ⚠️ 警告!

不要让孩子处于无人照看之下。适合12个月以下不超过11公斤的孩子使用。

### 重要安全信息!

- 换衣桌不可摆放在电炉、瓦斯炉等热源附近。
- 使用前，必须将所有的组装安装件妥善拧紧固定。定期检查所有安装件，如有需要，应重新紧固。
- 如果有任何部件损坏、磨损或遗失，请停止使用。联系您当地的宜家商场，替换部件。不要擅自更换。
- 建议使用适合换衣桌尺寸，厚度2cm一下的换衣垫，请换衣垫置于换衣桌中间。

### 清洁与保养

- 将布用中性清洗剂蘸湿擦净。
- 用干净净的布擦干。

Ελληνικά

# ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

Ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες συναρμολόγησής με προσοχή. Κρατήστε για μελλοντική χρήση.

## ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη. Για παιδιά έως 12 μηνών/11 kg.

### Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας!

- Τοποθετήστε την αλλαξιέρα σε απόσταση ασφαλείας, μακριά από ανοιχτές φλόγες ή άλλες πηγές υψηλής θερμοκρασίας, όπως τζάκι ή φούρνο.
- Ξιφίξτε σωστά όλα τα εξαρτήματα συναρμολόγησης πριν τη χρήση. Ελέγχετε συχνά όλα τα εξαρτήματα και σφίξτε ξανά, εάν χρειάζεται.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν κάποιο μέρος έχει σπάσει, φθαρεί ή λείπει. Επισκευαίστε με το τοπικό κατάστημα IKEA για αναλλακτικά. Μη χρησιμοποιείτε υποκατάστατα μέρη.
- Συντάταται να χρησιμοποιείτε ένα μαξιλάρι αλλαξιέρας με τις διαστάσεις που ταιριάζουν στην αλλαξιέρα και με μέγεθος πάχος 2 cm. Τοποθετήστε το μαξιλάρι αλλαξιέρας στη μέση της αλλαξιέρας.

### Συτήρηση και καθαρισμός

- Καθαρίστε το με ένα πανί μουσκεμένο σε ένα ελαφρύ απορρυπαντικό.
- Στεγνώστε το με ένα καθαρό πανί.

## 繁體中文

繁體中文

# 重要資訊–請詳細閱讀，並保留資訊，以供參考。

須依照警語和組裝說明使用產品，並保留說明書，以供參考。

## ⚠️ 警告!

請勿單獨留下孩子無人看顧。適合年齡12個月以下或體重11公斤以下兒童使用。

### 重要安全資訊!

- 尿布更換桌不可擺放在電爐、瓦斯爐等熱源附近。
- 使用前須確認所有組裝配件鎖緊。定期檢查所有配件，必要時重新鎖緊。
- 如果發現零件遺失、受損或破裂，請勿使用尿布更換桌。請聯絡IKEA服務人員，以更換零件。不可用其他零件更換。
- 建議使用適合尿布更換桌尺寸，厚度2公分以下的嬰兒護墊。請將嬰兒護墊置於尿布更換桌中間。

### 保養及清潔說明

- 用濕布沾有溫和清潔劑的濕拭乾淨。
- 再用乾淨的布擦乾。

Русский

# ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ – СОХРАНИТЕ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В ДАЛЬНЕЙШЕМ – ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

Следуйте этим предупреждениям и инструкции по сборке. Сохраните для обращения в дальнейшем.

## ⚠️ ВНИМАНИЕ!

Не оставляйте ребенка без присмотра. Для детей до года/весом до 11 кг.

### Важная информация по безопасности!

- Опасно устанавливать пеленальный столик вблизи от источников открытого огня и нагревательных приборов, например электрообогревателей или газовых каминов.
- Перед началом использования тщательно затрите все соединительные крепления. Регулярно проверяйте и при необходимости подтягивайте все соединительные крепления.
- НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ столиком, если какая-либо деталь повреждена или отсутствует. За запасными частями обращайтесь в магазин IKEA. Не используйте запасные части других производителей.
- Рекомендуется использовать подстилку соответствующего столуку размера и толщиной не более 2 см и размещать ее по середине.

### Инструкция по уходу

- Протирать тканьюу з мягкой засобом очищення.
- Витріть чистою сухою тканиною.

Українська

# ВАЖЛИВО - ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ - УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ

Ретельно дотримуйтесь цих застережень та інструкції зі складання. Зберігайте для подальшого використання.

## ⚠️ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не залишайте дитину без нагляду. Для дітей вік 12 місяців/11 кг.

### Важлива інформація з техніки безпеки!

- Розташуйте пеленальний столик на безпечній відстані від відкритого вогню та інших потужних джерел тепла, таких як електричний камін, газова плита тощо.
- Перед використанням надійно затягніть усі кріплення. Слід регулярно перевіряти всі кріплення та затягувати їх за потреби.
- НЕ використовуйте, якщо якась частина виробу зламана, пошкоджена або відсутня. Звертайтеся до найближчого магазину IKEA для придбання запасних частин. Не використовуйте для заміни запасні частини від інших виробників.
- Із цим пеленальним столиком рекомендується використовувати пеленальний килимок завтовшки не більше 2 см. Розташовуйте його посередині пеленального столика.

### Догляд та чищення

- Протирайте тканиною з м'яким засобом очищення.
- Витріть чистою сухою тканиною.

Srpski

# VAŽNO — ZADRŽI UPUTSTVO — PROČITAJ PAŽLJIVO

Pažljivo sledi upozorenja i uputstva za sastavljanje. Sačuvaj uputstvo.

## ⚠️ UPOZORENJE!

Ne ostavljajte dete bez nadzora. Za decu do 12 meseci/11 kg.

### Važna upozorenja!

- Pazi na otvoreni plamen i druge izvore jake topline, poput električnih i plinskih peći itd. u blizini stola za povijanje.
- Pravilno zategni sve spojeve pre upotrebe. Redovno ih proveravaj i, po potrebi, dotezi.
- NE UPOTREBLJAVAJ proizvod ako je bilo koji njegov deo polomljen, pokidan ili nedostaje. Za rezervne delove obrati se robnoj kući IKEA. Ne zamenjuj drugim delovima.
- Preporučuje se podloga u dimenzijama koje odgovaraju stolu za povijanje i maks. debljine 2 cm. Podlogu postavi na sredinu površine za povijanje.

### Održavanje i čišćenje

- Čistiti krpom natopijenom blagim sredstvom za čišćenje.
- Osušiti suvom krpom.

### Vzdržavanje in čišćenje

- Obriši s krpjo, navlaženo z blagim čistilom.
- Do suhega obriši s čisto krpjo.

## Bahasa Indonesia

# PENTING - SIMPAN UNTUK REFERENSI MENDATANG - BACA DENGAN SEKSAMA

Ikutilah arahan dan petunjuk pemasangan secara teliti. Simpan informasi ini untuk referensi mendatang.

## ⚠️ PERINGATAN! PERINGATAN!

Jangan meninggalkan anak tanpa pengawasan. Untuk anak-anak berusia hingga 12 bulan/11 kg.

### Informasi keselamatan penting!

- Waspadai risiko kebakaran terbuka dan sumber panas kuat lainnya, seperti kebakaran bar listrik, kebakaran gas, dll. Di sekitar dekat unit yang berubah.
- Kencangkan semua pelengkap pemasangan dengan benar sebelum digunakan.
- JANGAN gunakan jika ada bagian yang rusak, robek atau hilang. Hubungi toko IKEA untuk suku cadang. Jangan mengganti bagian.
- Disarankan untuk menggunakan alas ganti popk dengan ukuran yang sesuai dengan meja ganti popok dengan ketebalan maksimum 2 cm. Tempatkan pelapik tukar di tengah-tengah permukaan tukar.

### Perawatan dan Pembersihan

- Usapkan dengan kain basah yang diredam dalam detergen ringan.
- Lap kering dengan kain bersih.

Slovenščina

# POMEMBNO – SHRANI ZA KASNEJŠO UPORABO – POZORNO PREBERI

Dosledno upoštevaj opozorila in navodila za sestavljanje ter jih shrani za kasnejšo uporabo.

## ⚠️ OPOZORILO!

Otroka ne puščaj brez nadzora. Primerno za otroke do 12 mesecev/11 kg.

### Pomembne varnostne informacije!

- Previdjalne enote ne postavljaj v bližino odprtega ognja ali drugih virov močne toplote, npr. električnih ali plinskih greteev.
- Pred uporabo okovje dobro privij. Redno ga pregleduj in ga po potrebi dodatno privij.
- Izdelka NE uporabljaj, če katerikoli sestavni del manjka ali je poškodovan. Za nadomestne dele se obrni na najbližjo trgovino IKEA. Sestavnih delov ne nadomeščaj s podobnimi deli.
- Za to previjalno mizo priporočamo uporabo previjalne blazine enake velikosti, kot je previjalna miza in debeline največ 2 cm. Previjalno podlogo položi na sredino površine, namenjene previjanju.

### Vzdrževanje in čišćenje

- Obriši s krpjo, navlaženo z blagim čistilom.
- Do suhega obriši s čisto krpjo.

## Bahasa Malaysia

# PENTING - SIMPAN UNTUK RUJUKAN - BACA SECARA TELITI

Ikut amaran dan arahan pemasangan secara teliti. Simpan untuk rujukan masa depan.

## ⚠️ AMARAN!

Jangan biarkan kanak-kanak tanpa jagaan. Untuk kanak-kanak sehingga 12 bulan/11kg.

### Maklumat penting keselamatan!

- Sentiasa berhati-hati terhadap risiko api terbuka dan lain-lain sumber haba seperti api palang elektrik, api gas dan sebagainya berhampiran kawasan unit yang ditukar.
- Ketatkan semua lengkapan pemasangan dengan rapi sebelum digunakan. Kerap periksa produk dan ketatkannya jika perlu.
- JANGAN guna mana-mana bahagian yang rosak, koyak atau hilang. Hubungi gedung IKEA terdekat untuk bahan gantian. Jangan ganti sendiri bahagian-bahagian ini.

- Adalah dicadangkan untuk menggunakan pelapik tukar dengan dimensi untuk dimuatkan pada meja tukar dan dengan ketebalan maksimum 2 cm. Tempatkan pelapik tukar di tengah-tengah permukaan tukar.

### Penjagaan dan pembersihan

- Lap bersih dengan kain yang dilembapkan dengan larutan pencuci lembut.
- Lap hingga kering menggunakan kain bersih.